



Vrede, wie durft?

Orde van dienst
Zondag 17 september 2023
10.00 uur

Oecumenische viering
in de Vredesweek

Breukelen

Protestantse wijkgemeente Pauluskerk
Rooms-Katholieke Parochie Johannes de Doper
Molukse gemeente 'Silo'

Kleur	Groen
Voorgangers	ds. Bram-Willem Aarnoutse Annemiek Dijkhuizen-van Bekkum Ds. Martje Ruhuleessin-Pattipeilohy
Organist	Pieter Kaars

Vorbereiding

Welkom

Stilte

Orgel

Aansteken van de kaarsen

*de gemeente gaat staan
onder het zingen van de Introïtus worden de kaarsen aangestoken*

Introïtus *Loof de koning, heel mijn wezen*
LB 103 c: 1 en 2
'Praise my soul, the King of heaven'

Bemoediging

Onze hulp is in de naam van de Eeuwige,
Die hemel en aarde gemaakt heeft.

Drempelgebed

U bent de bron van ons leven, o
God,
een bron van genade.
Laat ons proeven van uw liefde,
**Maak ons één in vrede,
verzoening en gerechtigheid.**

Our help is in the name of the
Lord
**Who made heaven and
earth.**
You are the wellspring of our
lives, o God,
**A wellspring of mercy.
Let us taste your love,
Unite us in peace, justice
and reconciliation.**

de gemeente gaat zitten

Smeekgebed

Vg. Hier zijn wij, God, mensen die leven met het onzichtbare, met onze dromen en verwachtingen, met onze vragen en twijfels, op zoek naar een teken van uw aanwezigheid.

**Al. God, wees aanwezig in ons midden,
versterk ons zwakke geloof en onze wankelende hoop.**

Vg. Hier zijn wij, God, mensen die leven met het onzichtbare, tussen geloof en ongeloof, tussen soms-zien en niet-zien, soms even iets van licht maar dan weer het onzekere duister.

**Al. God, wees aanwezig in ons midden,
open onze ogen en ons hart voor uw licht.**

Vg. Hier zijn wij, God, mensen die bloot staan aan gewenning en sleur,
die het liefst vertrouwde wegen gaan, ons gewone gangetje,
die moeite hebben om iets los te laten en nieuwe wegen te gaan.

**Al. God, wees aanwezig in ons midden,
vergeef ons als we niet altijd uw wegen gaan.**

Vg. God, wees aanwezig onder ons in Jezus Christus uw Zoon.
opdat wij mogen leven in zijn naam.

*Kyrie en Gloria Om de mensen en de dieren
Lied 299 j*

Groet

De Eeuwige zij met u
Zijn Geest in ons midden

Gebed van de zondag

Gesprek met de kinderen

Lied met de kinderen (die onder dit lied naar de nevendienst gaan)



On-ze we-gen scheid-den voor e-ven, wij gaan op in een
zij en wij. Maar één is de weg ten le-
- ven, één Paas-licht schijnt al-len bij. Met dit licht
op je pad, de-ze lamp voor je voet, heb je zicht,
zie je goed hoe je lo-pen moet, met dit licht op je pad, de-ze
lamp voor je voet, zie je goed hoe je wand'-len moet.

Dienst van de Schriften

Schriftlezing Jeremia 29: 1 – 7

1 Hier volgt de brief die de profeet Jeremia vanuit Jeruzalem heeft gestuurd aan de overgebleven oudsten onder de ballingen, aan de priesters, de profeten en alle anderen die Nebukadnessar vanuit Jeruzalem naar Babel had gevoerd. 2 Hij schreef deze brief toen koning Jechonja, de koningin-moeder, de hovelingen, de leiders van Jeruzalem en Juda en de

1 This is the text of the letter that the prophet Jeremiah sent from Jerusalem to the surviving elders among the exiles and to the priests, the prophets and all the other people Nebuchadnezzar had carried into exile from Jerusalem to Babylon. 2 (This was after King Jehoiachin[a] and the queen mother, the court officials and the leaders of Judah and Jerusalem, the skilled workers

smeden en wapenmakers al uit Jeruzalem waren weggevoerd.

3 Hij liet hem bezorgen door Elasa, de zoon van Safan, en Gemarja, de zoon van Chilkia, de gezanten die namens koning Sedekia van Juda naar koning Nebukadnessar in Babel reisden. De brief had de volgende inhoud:

4 Dit zegt de Heer van de hemelse machten, de God van Israël, tegen de ballingen die hij vanuit Jeruzalem naar Babel heeft laten voeren: 5 Bouw huizen en ga daarin wonen, leg tuinen aan en eet van de opbrengst, 6 ga huwelijken aan en verwek zonen en dochters, zoek vrouwen voor je zonen en huw je dochters uit, zodat zij zonen en dochters baren. Jullie moeten in aantal toenemen, niet afnemen. 7 Bid tot de heer voor de stad waarheen ik jullie weggevoerd heb en zet je in voor haar bloei, want de bloei van de stad is ook jullie bloei.

and the artisans had gone into exile from Jerusalem.) 3 He entrusted the letter to Elasa son of Shaphan and to Gemariah son of Hilkiah, whom Zedekiah king of Judah sent to King Nebuchadnezzar in Babylon. It said:

4 This is what the Lord Almighty, the God of Israel, says to all those I carried into exile from Jerusalem to Babylon: 5 "Build houses and settle down; plant gardens and eat what they produce. 6 Marry and have sons and daughters; find wives for your sons and give your daughters in marriage, so that they too may have sons and daughters. Increase in number there; do not decrease. 7 Also, seek the peace and prosperity of the city to which I have carried you into exile. Pray to the Lord for it, because if it prospers, you too will prosper."

Zingen Als alle mensen vogels dromen LB 1013
'... zal er dan al vrede zijn?'

Schriftlezing Mattheus 18 21-35, Matthew 18 21-35

21 Daarop kwam Petrus bij hem staan en vroeg: 'Heer, als mijn broeder of zuster tegen mij zondigt, hoe vaak moet dan vergeving schenken? Tot zevenmaal toe? 22 Jezus antwoordde: 'Niet tot

21 Then Peter came to him and asked, "Lord, how often should I forgive someone who sins against me? Seven times?" "No, not seven times," 22 Jesus replied, "but seventy times seven!" 23 Therefore, the

zevenmaal toe, zeg ik je, maar tot zeventig maal zeven. 23 Daarom is het met het koninkrijk van de hemel als met een koning die rekenschap wilde vragen van zijn dienaren. 24 Toen hij daarmee begonnen was, bracht men iemand bij hem die hem tienduizend talent schuldig was. 25 Omdat hij niets kon terugbetalen, gaf zijn heer bevel dat de man samen met zijn vrouw en kinderen en alles wat hij bezat verkocht moest worden, zodat de schuld kon worden ingelost. 26 Toen werp de dienaar zich aan de voeten van zijn heer en smeekte hem: "Heb geduld met mij, ik zal u alles terugbetalen." 27 Zijn heer kreeg medelijden, hij liet hem vrij en schold hem de geleende som kwijt. 28 Toen deze dienaar naar buiten ging, trof hij daar een van de andere dienaren, die hem honderd denarie schuldig was. Hij nam hem in een wurggreep en beet hem toe: "Betaal met alles wat je me schuldig bent!" 29 Toen werp deze zich voor hem neer en smeekte hem: "Heb geduld met mij, ik zal je betalen". 30 Maar hij wilde daar niet van weten, integendeel, hij liet hem gevangen zetten tot hij de hele schuld zou hebben afbetaald. 31 Toen de andere dienaren begrepen wat er gebeurd was, waren ze zeer ontgaan, en

Kingdom of Heaven can be compared to a king who decided to bring his accounts up to date with servants who had borrowed money from him. 24 In the process, one of his debtors was brought in who owed him millions of dollars. 25 He couldn't pay, so his master ordered that he be sold—along with his wife, his children, and everything he owned—to pay the debt. " 26 But the man fell down before his master and begged him, 'Please, be patient with me, and I will pay it all.' 27 Then his master was filled with pity for him, and he released him and forgave his debt. " 28 But when the man left the king, he went to a fellow servant who owed him a few thousand dollars. He grabbed him by the throat and demanded instant payment. 29 "His fellow servant fell down before him and begged for a little more time. 'Be patient with me, and I will pay it,' he pleaded. 30 But his creditor wouldn't wait. He had the man arrested and put in prison until the debt could be paid in full. 31 "When some of the other servants saw this, they were very upset. They went to the king and told him everything that had happened. 32 Then the king called in the man he had forgiven and said, 'You evil servant! I forgave you

gingen ze naar hun heer om hem alles te vertellen. 32 Daarop liet zijn heer hem bij zich roepen en hij zei tegen hem: "Je bent een slechte dienaar. Heel die schuld heb ik je kwijtgescholden, omdat je me erom smeekte. 33 Dan had jij toch zeker ook medelijden moeten hebben met die andere dienaar, zoals ik medelijden heb gehad met jou?" 34 En zijn heer was zo kwaad dat hij hem in handen van de gerechtsbeulen gaf tot hij de hele schuld zou hebben terugbetaald. 35 Zo zal mij hemelse Vader ook ieder van jullie behandelen die zijn broeder of zuster niet van harte vergeeft.'

that tremendous debt because you pleaded with me. 33 Shouldn't you have mercy on your fellow servant, just as I had mercy on you?' 34 Then the angry king sent the man to prison to be tortured until he had paid his entire debt. 35 "That's what my heavenly Father will do to you if you refuse to forgive your brothers and sisters from your heart."

Acclamatie

Dit is het Woord, het Woord van God. Lof zij Zijn hoog ver-he-ven Naam,
 Va-der en Zoon, Hei-li-ge Geest, in al-le eeu-wen der eeu-wen.

Uitleg en Verkondiging

Zingen *In Christus is noch west noch oost LB 969*
In Christ there is no East or West

Geloofsbelijdenis

Laten wij ons geloof in de
verzoenende liefde van God
bevestigen.

Allen Wij geloven in God de
Vader die de mensheid schept
naar het beeld van God,
ons leidt met banden van liefde,
ons naar huis roept,
en ons tegemoet rent, zelfs als
we nog ver weg zijn.

Wij geloven in God de Zoon
in wie menselijkheid en
goddelijkheid volkomen
verzoend zijn;
door wie alle dingen bij elkaar
blijven;
die aan de rand leefde om de
verschoppelingen binnen te
halen en de deuren van het
bruiloftsfeest opengooit voor
mensen van elke stam en taal
en volk en natie.

Wij geloven in God de Heilige
Geest, het leven van God in
ons, die ons de kwetsbaarheid
van de wereld laat zien, ons
verlangen naar vrede
verwoordt, ons uitrust voor zijn
transformatie, en de vrede doet
groeien in ons dat maakt deze
dienst mogelijk.

Wij geloven in de komst van het
koninkrijk van God, waar elke

Let us affirm our faith in the
reconciling love of God.

All We believe in God the
Father who creates humanity in
the image of God, leads us with
bands of love, calls us home,
and runs to meet us, even
when we are still far off.

We believe in God the Son
in whom humanity and divinity
are perfectly reconciled;
in whom all things hold
together;
who lived on the edges to
gather the outcasts in and
throws open the doors of the
wedding feast to people from
every tribe and language and
people and nation.

We believe in God the Holy
Spirit, the life of God within us,
who shows us the world's
brokenness, articulates our
longing for its peace, equips us
for its transformation, and
grows in us the peace that
makes this service possible.

We believe in the coming of the
kingdom of God,
where every tear will be wiped
away, every wound healed;
where diversity will be
recognized as beautiful, and

traan zal worden weggeveegd,
elke wond zal genezen;
waar diversiteit als mooi zal
worden erkend, en verschil als
een uitdrukking van het
Oneindige;
waar elk onrecht met
gerechtigheid en genade zal
worden beantwoord;
waar iedereen bij elkaar thuis
zal zijn, en oog in oog met God.
Amen

difference an expression of the
Infinite;
where every wrong will be met
with justice and with grace;
where everyone will be at home
with one another, and face to
face with God.
Amen

Dienst van Gebeden en Gaven

Diakonale en pastorale mededelingen

Gebed voor Vrede en Verzoening



Allen hebben gezondigd en de
eer van God tekortgedaan
De haat die naties, rassen,
klassen schéidt,
Vader, vergeef

All have sinned and fallen short
of the glory of God
The hatred that divides nations,
races, classes,
Father, forgive

De inheligheid waarmee
mensen en landen zich toe
eigenen wat niet het hunne is,
Vader, vergeef

The greed with which people
and countries appropriate what
is not theirs
Father, forgive

De hebzucht die mensen uitbuit
en de aarde uitput,
Vader, vergeef

The greed that exploits people
and depletes the earth,
Father, forgive

Onze afgunst op de voorspoed
en het geluk van anderen,
Vader, vergeef

Our envy of the prosperity and
happiness of others,
Father, forgive

Onze onverschilligheid jegens
gevangenen, ontheemden,
vluchtelingen,
Vader, vergeef

Our indifference towards
prisoners, displaced persons,
refugees,
Father, forgive

Genotzucht die het lijf van
mannen, vrouwen, kinderen
schendt,
Vader, vergeef

Self-indulgence that violates
the bodies of men, women,
children,
Father, forgive

De hoogmoed waarmee wij op
onzelf vertrouwen en niet op
God,
Vader, vergeef

The pride with which we trust in
ourselves and not in God,
Father, forgive

Wees elkander welgezind,
barmhartig,
en vergeef elkander,
zoals God in Christus ú
vergeven heeft. **Stilte**

Be kind and merciful to one
another,
and forgive one another,
as God in Christ has forgiven
you.
Silence

Wensen wij elkaar de vrede van Christus

Dankgebed en voorbeden

na iedere intentie zingen wij:



Onze Vader Nederlands | Engels

*Gebed des Heren
(oecumenisch)*

Onze Vader die in de hemel zijt,
uw naam worde geheiligd, uw
koninkrijk kome, uw wil
geschiede, in de hemel en op de
aarde.

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name.
Thy Kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven

Coventry

Tijdens deze dienst zal aandacht worden besteed aan de Community of the Cross of Nails (CCN) at Coventry Cathedral. De 3 uitgangspunten van CCN zijn helen van de wonden van de geschiedenis, leren leven met verschillen en diversiteit vieren en bouwen aan een cultuur van vrede. Samen willen CCN Partners leren van en elkaar steunen in hun verschillende contexten over de hele wereld. ICONS, International Cross of Nails Schools, verbindt scholen samen en biedt verzoeningsonderwijs middelen voor jongeren om creatieve kwesties te onderzoeken van gerechtigheid, vrede en verzoening. gehouden. Deze dienst wordt ook (deels) uitgezonden op CCN Sunday op 24 september om alle aangesloten kerken met elkaar te verbinden en de waarde en inspiratie van de Community of the Cross of Nails opnieuw te hervinden en versterken.

Iedere vrijdag wordt het Coventrygebed gehouden in de stiltehoek van de Pauluskerk van 12.30 – 12.45 uur. Het gebed wordt geleid door vrijwilligers. U bent van harte welkom.

Voor meer informatie kijk op:
Coventryberaad.nl,
Crossofnails.org



